



- 157** Gastronomie  
Gastronomy
- 157** Shopping
- 157** Haltestelle  
Fermata autobus  
Bus stop
- 157** Gemeinde  
Comune  
Municipality
- 157** Bibliothek  
Biblioteca  
Library
- 157** Kulturhaus, Festplatz  
Casa culturale, Piazza delle feste  
Forcing house, Fairground
- 157** Schloss, Burg, Ruine  
Castello, maniero, rudere  
Castle, ruin
- 157** Kirche, Kapelle  
Chiesa, Cappella  
Church, Chapel
- 157** Hundetoilette  
Toiletta per cani  
Doggie toilet
- 157** Free WiFi
- 157** Postamt  
Ufficio postale  
Post office
- 157** e- Ladestation Auto  
Stazione di ricarica macchina  
Car charging station
- 157** Eisstadion  
Palazzo del ghiaccio  
Ice rink stadium
- 157** Sportplatz  
Campo sportivo  
Sports field
- 157** Tennisplatz  
Campo da tennis  
Tennis court
- 157** Arzt, Zahnarzt  
Medico, Dentista  
Doctor, Dentist
- 157** Apotheke  
Farmacia  
Pharmacy
- 157** Carabinieri  
Carabinieri  
Carabinieri
- 157** Feuerwehr  
Vigili del fuoco  
Fire department
- 157** Kinderspielplatz  
Parco giochi  
Playground
- 157** Bogenschieß-Parcour  
Percorso di tiro con l'arco  
Archery course
- 157** Schießstand  
Poligono di tiro  
Shooting range
- 157** Pumptrack/Bikepark
- 157** Fahrradverleih  
Noleggio biciclette  
Bike rentals
- 157** Klettergarten, Kletterhalle  
Palestra di roccia e di arrampicata  
Climbing garden, climbing hall
- 157** Grill-/Rastplatz  
Barbecue/luogo di sosta  
Barbecue/picnic area
- 157** Aussichtspunkt, Highlight  
Belvedere, attrazione  
Lookout point, highlight
- 157** Musikpavillon  
Padiglione musica  
Bandstand
- 157** Durchfahrtsverbot  
Divieto di transito  
No thoroughfare
- 157** Schwimmbad  
Piscina  
Swimming pool

**STRASSENVERZEICHNIS**  
**ELENCO DELLE VIE**  
**LIST OF STREETS & ROADS**

Das Verzeichnis umfasst die Namen aller Straßen. Wegen Platzmangels sind im Lageplan einige Benennungen und Straßen nicht angeführt bzw. eingezeichnet. Für deren Auf-  
findung wird auf jeden Fall das Planquadrat und die entsprechende Nummer im Straßenverzeichnis angeführt. / Nell'elenco sono comprese tutte le vie mentre sulla pianta i nomi  
di alcune vie non sono stati inseriti per motivi di spazio. In questi casi, per individuare la posizione delle vie mancanti, va utilizzata la tabella alfanumerica. / This list includes  
all the streets and roads while, due to lack of space, they do not all appear on the map. Please consult the alphanumerical table for those which are not written on the map.

Adige	E2	del Convento	D3	Hauptplatz	D3	Mercato	D3	Plima	A-B/3-6	St. Maria in Colle	E3
Albergo dell'Oca	B4	della capella	F3	Hauptstraße	C-E/2-3	Montani	D3	Plimastraße	A-B/3-6	St. Johannweg	E-F/3-4
Andreas-Hofer	E2	della Canonica	F4	Herrengasse	E3	Montaniweg	D3	Plur	F3	St. Martin	D1
Alois Schuler	D3	della Chiesa	B3	Hofer	B3	Montani di Sopra	B4	Plurweg	F3	St. Medardusweg	E-F/4
Argilla	B2	della Fontana	F/3-4	Hofergasse	B3	Molino	D2	Prati	C3	Storta	B3
Auer	B2	della Frana	B2	Hofgasse	D3	Molino di Sopra	F4	Principale	C-E/2-3	Tiro a Segno	E2
Auergasse	B/3-4	della Palude	B-C/2	Holzbrugweg	B3	Moos	D3	Puint	D3	Tiss	B-C/2
Aueleweg	B/3-4	della Porta	D3	Industriezone	C3	Moosweg	D3	Puintweg	D3	Tisserweg	B-C/2
Auweg	E2	della Scuola	F4	Ischietta	B2	Mühlweg	B2	Quellenweg	D-E/3	Torlweg	D3
Badweg	D-E/3	Erlenweg	E2	Jaufengasse	D3	Mühlrain	D2	Reichstraße	E2	Tschanderle	B2
Bagni	D-E/3	Etzweg	E2	Kapellweg	F3	Mühlwiese	B/3-4	Roman-Köhle	D/2-3	Tschanderleweg	B2
Bahnhofstraße	D3	Falleweg	B4	Karpolorusweg	F/3-4	Nazionale	B/3-4	Roman-Köhle-Weg	D/2-3	Valtrid	C/3/3-4
Bindergasse	D3	Falleweg	B4	Kirchplatz	E3	Nibelungenstraße	B/3-4	San Giovanni	D/2-3	Valtridweg	C/D/3-4
Bleibichl	D-E/2	Feuchtgasse	E3	Kirchweg	F3	Ö. Furter	D3	San Martino	D1	Val Venosta	A-C/2-3
Bocce	F3	Funivia	E2	Klostergasse	D3	O. Furterweg	D3	San Medardo	E-F/4	Vermoi	D3
Bottai	D3	Ganswirtsweg	B4	Kreischtegg	F4	Obermontaniweg	B4	Schanzen	B3	Vermoiweg	D3
Brunnenweg	F/3-4	Gerbergasse	D/2-3	Kreischteggweg	F4	Obermühlweg	F4	Schanzenstraße	B3	Vigilio	B4
Bühelgasse	E3	Giovo	D3	Kreuzbühl	D3	Ontani	D3	Schießstandweg	E2	Vigiliusstraße	B4
Campo Sportivo	D3	Graf Hendlstraße	B2	Krummweg	B3	Parnolweg	F4	Schlossstraße	B-C/2	Vinschgauerstraße	A-C/2-3
Carpoforo	F/3-4	Graf v. Mohrweg	D3	Kugelgasse	E3	Platzschweg	E-F/4	Schulweg	F4	Vorhöfe	A-B/5-6
Castello	B-C/2	Hans-Pegger	B2	Lahnweg	B2	Piazzetta	B2	Schwägweg	B4	Weilherweg	B2
Centrale	C-E/2-3	H.-Pegger-Straße	D-E/3	Laghetto	B2	Pinadweg	D/2-3	Schwaigerweg	E2	Widumgasse	B4
Conciapelli	D/2-3	Hans-Sager	E3	Laurin	D3	Pinadweg	D/2-3	Seilbahnweg	B4	Wiesenweg	D3
Conte Hendl	B2	Hans-Sagergasse	E3	Laurinweg	D3	Plafat	D3	Signori	E3	Zäfig	D3
Conte V. Mohr	D3	H. V. Annaberg	D3	Luamweg	B2	Plafatweg	D3	Sorgente	D-E3	Zafigweg	D3
dei Nibelung	B/3-4	H. V. Annabergweg	D3	Marktstraße	D3	Platzer	B/3-4	Sportplatzweg	D3	Zeno-Tanzer	D3
del Molini	D/2-3	Hackl	B2	Maso	D3	Platzergasse	B/3-4	Stazione	D-E/3	Zona Industriale	C3
del Castello	B/C2	Hacklgasse	B2	Masetti di fuori	A-B/5-6	Platzl	B2				

# BERGBAHNEN IMPIANTI DI RISALITA MOUNTAIN RAILWAYS

## LATSCH / LACES

SESSELLIFT / SEGGIOVIA / CHAIR LIFT  
**TARSCHER ALM  
MALGA DI TARRES**  
1.940m

SEILBAHN / FUNIVIA / CABLEWAY  
**ST. MARTIN  
SAN MARTINO**  
1.740m

[www.bergbahnen-latsch.com](http://www.bergbahnen-latsch.com)

Wasser- & Saunawelt  
mondo acqua & sauna  
water & saunaworld

Latsch/Laces - Tel. +39 0473 625 560  
[www.vivalatsch.it](http://www.vivalatsch.it)

**AquaForum**  
Latsch Laces

Latsch/Laces: Sportdorf · paese dello sport · sport village

**RAIFFEISEN** **dm** **LIDL**

clever shopping  
**HERILU**  
www.herilu.eu

**KIWISPORTS**  
THERAPEUTIC CLIMBING RUNNING OUTDOOR

**BAR.BISTRO  
HERILU** **NKD** **P**

**BOGENPARCOURS  
PERCORSO 3D  
SCHLEGL + ALMRAUSCH**

Bogenverleih - Bistrot - Bogengeschäft  
noleggio archi - Bistrot - negozio arceria  
bow rental - bistrot - bow shop

[www.bogensport-alpen.com](http://www.bogensport-alpen.com)  
Tel. 0039 335 7361041

Besuchen Sie unser Geschäft in Latsch!  
Visita il nostro negozio a Laces!

**Rinner**

Hauptstr. 122 Via Principale [WWW.RINNER-SPECK.IT](http://WWW.RINNER-SPECK.IT)

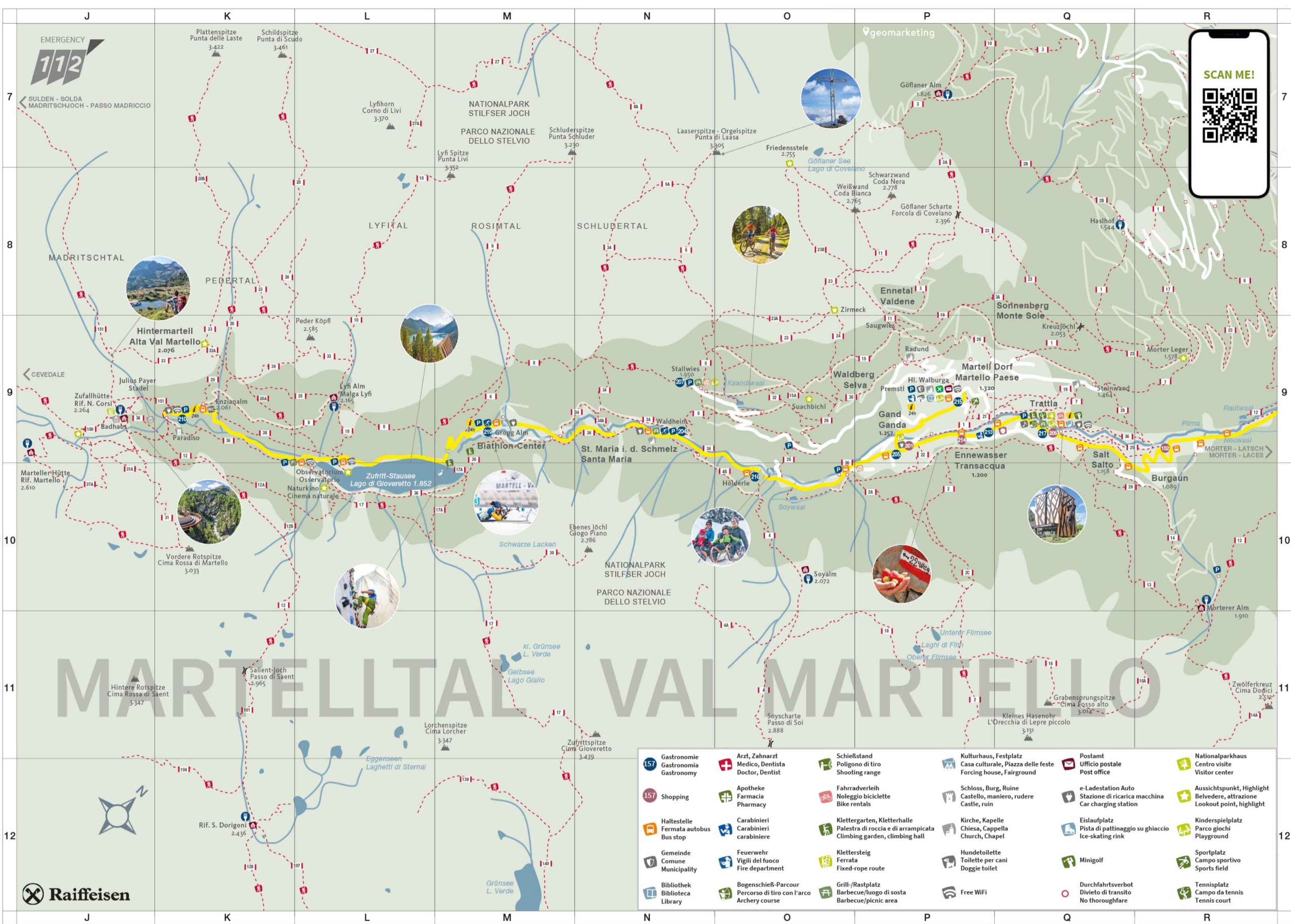


GASTRONOMIE - GASTRONOMIA - GASTRONOMY LATSCH - LACES			
Die Partnerbetriebe des Tourismusvereines wünschen einen schönen Aufenthalt im Feriengebiet Latsch-Martelltal und freuen sich auf Ihren Besuch. Gli esercizi associati dell'Associazione turistica sono lieti della Vostra visita e augurano una piacevole permanenza nell'area vacanza Laces-Val Martello. / The partners of the Tourist association will be pleased to welcome you and wish you a great stay in the holiday area Laces-Val Martello.			
	Ort/paese location	Tel. +39	Planquadrat mappa/map
Af'Egg 35	St. Martin San Martino	338 50 05 784	D1 122
Ban Silvio	Goldrain Coldrano	345 77 42 243	B2 139
Bäckerei Konditorei Psenner	Latsch Laces	380 14 24 541	D3 130
Bar Enzian	Tarsch Tarres	0473 623 214	F3 166
Berggasthof Tarscher Alm	Tarsch Tarres	0473 932 225	F6 165
Bergstation St. Martin	Latsch Laces	334 75 87 779	D1 119
Bierkeller	Latsch Laces	0473 623 208	C4 116
Bruggenwirt	Goldrain Coldrano	0473 742 706	B2 140
Café Eisdielen Jolly	Latsch Laces	345 15 53 773	E3 115
Dorfwirt Latsch	Latsch Laces	389 09 21 311	D3 117
Fleischmann Bar	Latsch Laces		E3 113
Imbissstand Latsch/Laces	Latsch Laces		E2 126
Herilu Bar Bistro	Latsch Laces	376 23 67 498	D3 121
Knofelkeller	Tarsch Tarres	329 36 73 703	F4 170
Kostbar	Morter	0473 325 588	B4 151
Krone	Morter	0473 742 115	B4 157
Latscher Alm	Latsch Laces	340 54 78 949	F6 127
Latscherhof	Latsch Laces	0473 623 152	D4 104
Matilhof	Latsch Laces	0473 623 444	D3 103
Oberkaserhof	St. Martin San Martino	0473 720 125	D1 129
Oberratschil	St. Martin San Martino	0473 623 622	C1 123
Pegger Bar	Latsch Laces		E3 118
Platzmair	St. Martin San Martino	0473 624 097	F1 124
Platztair	St. Martin San Martino	320 21 91 224	F1 125
Rathaus Cafe	Latsch Laces	335 70 44 157	E3 106
Seilbahn Bar	Latsch Laces		E2 110
Strohlof	Morter	348 36 12 055	B3 163
Tarscher Alm	Tarsch Tarres	339 88 28 103	G6 175
Vermoi	Latsch Laces	0473 623 217	E2 105
Vis à Vis	Goldrain Coldrano	0473 742 043	B3 134
Zum Riesen	Tarsch Tarres	0473 720 081	F3 164

### SHOPPING LATSCH - LACES

Laust zum Shoppen? Im Feriengebiet Latsch-Martelltal finden Urlauber ein vielseitiges Angebot an Märkten, Spezialitätengeschäften und Shoppingmöglichkeiten. / Nella vacanza Laces-Val Martello propone ai turisti una vasta offerta di mercati, botteghe con specialità gastronomiche e negozi per gli acquisti più vari. / Fancy some shopping? Visitors to the Laces-Val Martello holiday area will find an abundance of markets, specialty shops and shopping opportunities.

	Branche branch/business	Ort/paese location	Tel. +39	Planquadrat mappa/map
Apothek Sonenberg	Apothek / farmacia / pharmacy	Latsch Laces	0473 623 310	D3 101
Bäckerei-Konditorei Psenner	Bäckerei / panificio / bakery	Latsch Laces	0473 622 203	D3 130
Fleischmann Küchen and Living	Einrichtungshaus / arredamento / facilities	Goldrain Coldrano	0473 742 636	B2 143
Fleischmann Gerda	Zeitung, Tabak / giornali, tabacchi / newspaper, tobacco	Latsch Laces	0473 623 891	D3 108
Forellennähererei Blaas	Fischspezialitäten / specialità di pesce / fish specialties	Latsch Laces	0473 623 269	E2 109
Gamper Goldschmied	Goldschmied / orolo / goldsmith	Latsch Laces	0473 623 288	E3 115
Gemischtwaren Schuster	Lebensmittel / alimentari / food	Tarsch Tarres	0473 623 043	F3 161
Gerstl Einrichtungshaus	Einrichtungshaus / arredamento / facilities	Latsch Laces	0473 623 162	E3 110
Glückskele	Kosmetik / cosmetic / cosmetics	Latsch Laces	0473 622 088	D3 111
Goldrain Backstube	Bäckerei / panificio / bakery	Goldrain Coldrano	0473 742 472	B2 145
Harry's Tankstelle	Tankstelle / distributore petrol station	Laces	0473 720 927	E2 112
Herilu Shopping-center	dm Drogeriemarkt Herilu Ladele Kivi Sports LIDL Urban K MKO Piff Toys	Latsch Laces	0473 476 436 324 54 82 435 0473 623 451 0473 720 220 0473 623 451 0473 623 458 0473 720 173	D3 121
Hildegard's Textilshop	Textilwaren / tessili / textiles	Latsch Laces	0473 623 204	D3 113
Kostbar	Lebensmittel / alimentari / food	Morter	0473 325 588	B4 151
Marions Fashion	Mode / moda / fashion	Latsch Laces	0473 622 066	D3 120
Maxx Bikeolorado	Fahrradshop / bikeshop	Latsch Laces	0473 720 077	E2 122
Metzgerei Rinner	Metzgerei / macellaio / butchery	Latsch Laces	0473 623 138	E2 124
Modogalerie Leo	Mode / moda / fashion	Latsch Laces	0473 623 250	D3 126
Niederwieshof	Säfte, Obst / succhi, frutta / juices, fruits	Latsch Laces	0473 742 904	R9 152
Obstgenossenschaft Mivov	Detailverkauf / vendita al dettaglio / fruit shop	Latsch Laces	0473 749 509	C3 125
Salon Trend Hair	Friseur / parrucchiere / hairdresser	Latsch Laces	0473 623 164	D3 129
Schweitzer Getränke	Getränkemarkt / bevande / beverages	Latsch Laces	0473 623 228	C3 133
Kräuter Schlüssel	Bio Produkte / prodotti biologici / biologic	Goldrain Coldrano	0473 742 367	B3 148
Supermarkt Götsch	Lebensmittel / alimentari / food	Goldrain Coldrano	0473 742 040	B3 147



GASTRONOMIE - GASTRONOMIA - GASTRONOMY MARTELLTAL - VAL MARTELLO			
Die Partnerbetriebe des Tourismusvereines wünschen einen schönen Aufenthalt im Feriengebiet Latsch-Martelltal und freuen sich auf Ihren Besuch. Gli esercizi associati dell'Associazione turistica sono lieti della Vostra visita e augurano una piacevole permanenza nell'area vacanza Laces-Val Martello. / The partners of the Tourist association will be pleased to welcome you and wish you a great stay in the holiday area Laces-Val Martello.			
	Ort / paese location	Tel. +39	Planquadrat mappa / map
Grogg	Martell Martello	0473 860 830	M9 219
Holderle	Martell Martello	0473 744 642	O10 216
Jägerheim	Martell Martello	0473 744 529	P9 215
Martellerhof	Martell Martello	0473 744 528	P9 205
Residence Martell Mountains	Martell Martello	331 30 05 550	P9 213
Schönblick	Martell Martello	0473 744 776	K9 210
Stallwies	Martell Martello	0473 744 552	N9 207
Trattla	Martell Martello	334 30 22 002	Q9 217
Walldheim	Martell Martello	0473 744 545	N9 204

SHOPPING MARTELLTAL - VAL MARTELLO				
Laust zum Shoppen? Im Feriengebiet Latsch-Martelltal finden Urlauber ein vielseitiges Angebot an Märkten, Spezialitätengeschäften und Shoppingmöglichkeiten. / Nella vacanza Laces-Val Martello propone ai turisti una vasta offerta di mercati, botteghe con specialità gastronomiche e negozi per gli acquisti più vari. / Fancy some shopping? Visitors to the Laces-Val Martello holiday area will find an abundance of markets, specialty shops and shopping opportunities.				
	Branche branch/business	Ort / paese location	Tel. +39	Planquadrat mappa / map
Bäckerei Fuchs	Bäckerei / panificio / bakery	Martell Martello	0473 744 524	P9 201
Südtiroler Erdbeerwelt	Regionale Produkte / prodotti regionali / regional products	Martell Martello	0473 745 005	Q9 205
Thairmühl	Lebensmittel / alimentari / food	Martell Martello	327 16 32 155	P9 214

NÜTZLICHE NUMMERN NUMERI UTILI USEFUL NUMBERS		Tel. +39
Arztpraxis Latsch ambulatorio medico di Laces / medical center Laces		0473 623 377
Gemeinde Latsch comune di Laces / municipality of Laces		0473 623 113
Gemeinde Martello comune di Martello / municipality of Martello		0473 744 581
Nationalparkaus kulturmartell centro visite / visitor center		0473 745 027
Verkehrsmeldezentrale centro viabilità / traffic information		0471 200 198
Tourismusverein associazione turistica / tourist information		0473 623 109
Info Mobilität / mobilità / mobility		0471 220 880
Wetterdienst / info meteo / weather info		0473 270 555 0473 271 177
Fleischmann Raimund (Bus & Taxi)		0473 742 537 335 60 72 482
Martelltal Reisen (Bus & Taxi)		0473 744 544 335 28 17 42
Skyline Shuttle (Bikeschuttle, Bus & Taxi)		348 04 27 229
Seilbahn St. Martin funivia / cable car San Martino		0473 622 212
Sessellift Tarscher Alm seggiovia / chairlift Malga di Tarres		0473 932 566

## Südtiroler Erdbeerwelt

### Mondo della fragola altoatesina

Besuche uns Vieni a trovarci  
Trattla, 246 I-39020 Martell (BZ)

**PIZZERIA**  
Gasthof zum Riesen  
Tarsch, Brunnenweg 12  
Tel. 0473 72001

**WINE SHOP  
WINE TASTING  
GUIDED TOURS**

PANORAMA-ÖNOTHEK  
KELLEREISTR. 9 | MARLING

ENOTECA PANORAMICA  
VIA CANTINA 9 | MARLENGO  
+39 0473 447 137

**WINE SHOP, BAR  
AND TASTING  
GUIDED TOURS**

**CITY VINO THEK**  
MERAN

LAUBEN 218 | MERAN  
PORTICI 218 | MERANO  
+39 0473 693 717

KELLEREIMERANO.IT  
CANTINAMERANO.IT

**Latsch - Martelltal**  
Vinschgau - Val Venosta

**Südtirol**

Let's go outdoors.

Vinschgau - Val Venosta  
**Latsch - Martelltal**

www.latsch-martell.it  
info@latsch.it  
+39 0473 623 109  
39021 Latsch / Laces  
Hauptplatz 14 Piazza Principale  
Associazione turistica Laces-Martello  
Tourismusverein Latsch-Martello

**My Local Map**  
Latsch & Martelltal  
Laces e Val Martello